COMMUNITY

Page 2 –
Detroit Auto Show
photo highlights

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 33, #47 • **September 22, 2022**

SPORTS

Page 10–
Night of the Knockouts !!!

El Mes de la Herencia Hispana comienza con una ráfaga de eventos

El área metropolitana de Detroit celebró el comienzo del Mes de la Herencia Hispana anual encabezado por el Cónsul de México en Detroit, Roberto Nicolás Vásquez. El Cónsul abrió la celebración del mes con un rico programa cultural organizado por la Universidad de Oakland en Meadow Brook Hall el 14 de septiembre.

Las festividades se pusieron en marcha con la celebración del Grito de Independencia de México en el Mercado de Mexicantown el 16 de septiembre cuando más de 500 personas se reunieron para disfrutar de comida, música, danza y entretenimiento.

Incluso los equipos deportivos profesionales de Detroit; Detroit Tigers y Detroit Lions, participaron en el evento.

Vea la galería de fotos del inicio de los eventos del Mes de la Herencia Hispana en las páginas 8 y 9.

Hispanic Heritage Month Kicks Off with a Flurry of Events

Performers get ready to present at the Consulado de Mexico Reception at Meadow Brook Hall
Photo credit: Ernesto Ramos, Consulado de Mexico en Detroit

The Detroit Metro area celebrated the beginning of the annual Hispanic Heritage Month led by the Consul de Mexico in Detroit Roberto Nicolas Vasquez. The Consul opened the month's celebration with a rich cultural program hosted by Oakland University at Meadow Brook Hall on September 14.

The festivities got into high gear with the celebration of el Grito de Independencia de Mexico at the Mexicantown Mercado on September 16 when more than 500 people gathered to enjoy food, music, dance and entertainment.

Even Detroit's professional sports teams; Detroit Tigers and Detroit Lions, got into the festivities.

See the gallery of photos from the kickoff of Hispanic Heritage Month events on pages 8 and 9.

SER Metro-Detroit Celebra 50 Aniversario

en el Almuerzo Anual de Amigos de SER

El 29 de septiembre de 2022, SER Metro-Detroit celebrará con orgullo su 50 aniversario con un Almuerzo Anual de Reconocimiento Empresarial Amigos de SER que se llevará a cabo a las 12:00 p. m. en el Detroit Marriott - Renaissance Center en Detroit.

SER Metro-Detroit llevará a cabo su primer Almuerzo de Reconocimiento Empresarial Amigos de SER en persona después de casi tres años de una pandemia global. Para el almuerzo de este año, SER Metro anunció que su orador principal será el presidente y director ejecutivo de Comerica Incorporated y Comerica Bank, Curtis C.Farmer, quien fue designado como director ejecutivo en abril de 2019 y asumió el cargo de presidente en enero de 2020, antes de unirse a Comerica, Farmer estuvo en Wachovia Corporation de Charlotte, NC, donde se desempeñó como vicepresidente ejecutivo de gestión patrimonial. Bajo el liderazgo de Farmer, Comerica ha sido nombrada como una de las empresas destacadas en diversidad e inclusión de capital humano por Diversity Inc., Hispanic Association for Corporate Responsibility (Asociación Hispana de Responsabilidad Corporativa), La fundación Human Rights Campaign, Michigan Veterans Affairs y The Civic 50, entre otros.

Además, el Almuerzo incluirá una ceremonia de premiación donde se les dará un reconocimiento a los socios y empleadores que han invertido en SER Metro y les brindan apoyo y oportunidades de empleo a los graduados de nuestros programas, permitiéndoles tener éxito y mejorar su calidad de vida.

El Premio Amigo de este año se entregará a Comerica Bank por su continuo apoyo económico a los programas de educación financiera y comercio especializado de SER Metro. Además, AT&T será reconocido por su asociación a largo plazo con SER, donde ha brindado conectividad, acceso tecnológico y ha capacitado en tecnologías de la información a nuestras comunidades desatendidas.

SER le brindará el "Premio al empleador del año" a Magna Seating por contratar a más de 50 graduados/miembros de SER con un enfoque especial en nuestro programa Oportunidad de Jóvenes (18 a 24 años) que están desvinculados de la escuela y el trabajo, ciudadanos que retornan o residentes que han sido involucrados en casos judiciales y adultos que han estado desempleados por un largo período.

El Programa de Almuerzos otorgará un reconocimiento especial a Ignacio Salazar, expresidente y director ejecutivo de SER Metro-Detroit, quien se

cont. on pg.3

SER Metro-Detroit Celebrates 50th Anniversary

at Annual Amigos de SER Luncheon

Curtis C Farmer, Chairman, President and CEO of Comerica Inc. will be the keynote speaker at the Amigos de SER Business Recognition Luncheon at the Detroit Marriott-Renaissance Center on September 29

On September 29, 2022, SER Metro-Detroit will proudly celebrate its 50th Anniversary at its Annual Amigos de SER Business Recognition Luncheon to be held at 12pm at the Detroit Marriott - Renaissance Center in Detroit.

SER Metro-Detroit will hold its first in-person Amigos de SER Business Recognition Luncheon after nearly three years of a global pandemic. For this year's Luncheon SER Metro announced its keynote speaker will be Curtis C.Farmer, Chairman, President and Chief Executive Officer of Comerica Incorporated and Comerica Bank. He was appointed as Chief Executive Officer in April, 2019 and assumed the role of Chairman in January 2020. Prior to joining Comerica, Farmer was with Wachovia Corporation of Charlotte, N.C., where he served as Executive Vice President,

cont on pg.3

988
LÍNEA DE
PREVENCIÓN
DEL SUICIDIO
Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

2 Community
Detroit Auto Show Photo Highlights

4 Especial Culturas Del Mundo
Avelino Siñani Cosme

6 Community
The Brooke on Bagley Breaks Ground

8 Hispanic Heritage
Hispanic Heritage Month Special

10 Sports
Lions and Wolverines Win Big at Home !!!

13 Opinion
"Rain and Authoritarianism Flood Mexico"

13 Classifieds/ Jobs

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

at the 2022 Detroit Auto Show

Photos by: Dan Graschuck and Mike Alberts/ EL CENTRAL

The 2022 NAIAS (North American International Auto Show, aka Detroit Auto Show), is in full swing. The auto show runs through Sunday, September 25th, at Huntington Place (formerly Cobo Hall and TCF Center) and Hart Plaza. Earlier this year, the Car, Truck and Utillity Vehicles of the Years were announced. The Car of the Year is the Honda Civic, Truck of the Year is the Ford Maverick, and the Utility Vehicle of the Year is the Ford Bronco. For tickets to the Auto Show, please visit: https://naias.com/public-show-tickets

Southwest Detroit Restaurant Week Began as a Love Story

A Tribute to Monica Echeverri Casarez

This year's Southwest Detroit Restaurant Week is posthumously dedicated to the event's co-founder Monica Echeverri Casarez.

By Jorge Andres Casarez

The origin of Southwest Detroit Restaurant Week is a sort of love story. Monica's parents were from Colombia; she loved her family and her heritage. Monica understood a simple truth: we are all connected. She understood the importance of knowledge, that it is not just for problems solving but to be enjoyed and shared with others. And, for that reason, Monica was active in her community and loved helping everyway she could.

She was an instructor at Henry Ford College and taught medical terminology and surgical technology. Monica had several jobs all at once, she was also an instructor helping small businesses in Southwest Detroit to organize and improve their own entrepreneurial skills. The Southwest Detroit community is more than just a place. That is also the name that was chosen for an exhibit at the Detroit Historical Museum which Monica also helped develop. Monica's skill set was organizing and making things better and beautiful. She loved to make things beautiful because she could do it very well and quickly. It made her smile; it made me smile… it made others smile.

She wanted people of Metropolitan Detroit to know that the Mexicantown area was more diverse than imagined: Mexican food is highly regional, and that the cuisines of Puerto Rican, Cuban, Dominican, Salvadoran, and Venezuelan restaurants are also very diverse and all could be found in Southwest Detroit. The goal was to help these small restaurants attract new customers. The idea sprang in March of 2017 in a Business Plan Class w/ El Salpicon, La Posada, and El Asador restaurants. When she came home, I remember her excitement of the class and ideas were quickly developing. A planning team quickly formed: Monica, Juan Carlos Dueweke-Perez, and Joanna Dueweke. By May, an outreach meeting was pulled together with the restaurant owners to discuss collaboration on the project. That summer volunteers met with Southwest Detroit organizations to discuss and begin strategizing a plan for the next year.

In the spring of 2018, as all things in Michigan, ideas that were dormant for the winter were blossoming again; ideas and concepts were reinvigorated with all of the Latino restauranteurs in Southwest Detroit brought together, plans were shared, agreements were made anew, and new problems were solved. By August 2018, a website was launched to promote Southwest Detroit Restaurant Week thanks to cofounder Joanna Dueweke. In September of that year, the first Southwest Detroit Restaurant Week was launched and it sailed successfully like a new ship.

Monica was featured as the event spokesperson on several TV interviews showing the heritage dishes. Twenty-three participating restaurants representing seven different Latin American countries became known to the greater Metropolitan Detroit and people from all over came and discovered previously unknown gems of homemade and favorite heritage meals. Two worlds came together.

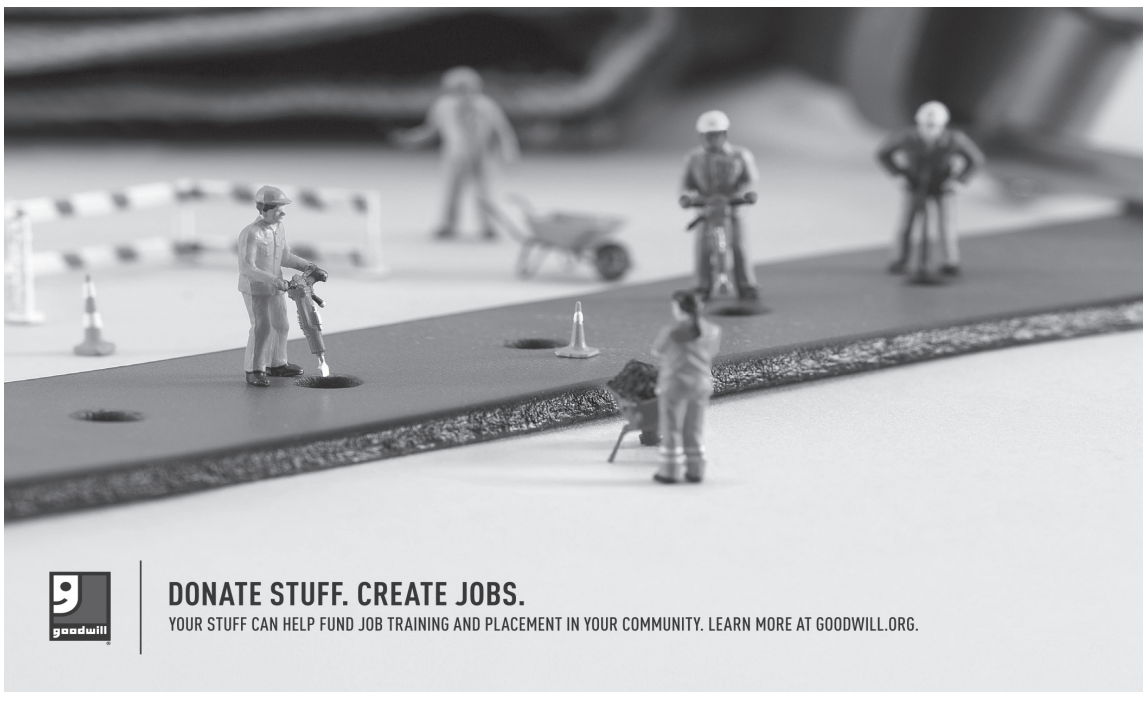
In October 2019, the second Southwest Detroit Restaurant Week had 24 participating restaurants representing seven different Latin American countries and their native cuisines.

In 2020, the COVID-19 pandemic started and virtually everything was shut down on March 15th. I can tell you that Monica was immediately concerned about how this would affect the small businesses families with whom she worked for three plus years. The Southwest Detroit Restaurant Week Team of Monica and Juan Carlos got together with Robert Dewaelsche of the Southwest Detroit Business Association and teamed up with the Ford Motor Company to support the local restaurant community. Monica and Juan Carlos supported restaurant owners with translation, public health protocols, curbside pick-up, and PPE related to the COVID-19 pandemic including facilitating the use of WhatsApp group for all Southwest Detroit businesses to ensure the community was getting resources and communications related to the COVID-19 pandemic.

Monica went to work at Harper Hospital as a surgical tech on Monday, March 23rd -- by Sunday, Monica was hospitalized. Then on April 11th the hospital called, the worst had happened and my heart was broken; she was gone.

So many people loved Monica and made donations in her name. In April 2020, the Southwest Detroit Restaurant Week team (and friends) created a fundraising campaign for Southwest Detroit restaurants in honor of Monica. The donated funds were shared with 27 restaurants with a loving message from the team in honor of Monica's commitment to their families and communities. Additionally, a Legacy Scholarship was made by her friends for young minority and community-involved women going to Henry Ford College pursuing Health related professions; so far, there have been three recipients of this award!

Earlier this year, Juan Carlos got the Southwest Detroit Restaurant Week Team together once again and re-invigorated the project with 21 participating restaurants representing the cuisines of seven different Latin American countries plus 12 food trucks/pop-ups. The mission continues to be focused on helping the small family businesses, highlighting regional cuisines and the diversity of Southwest Detroit's native foods. The plan is the result of organizing and making the world better. This is what Monica loved to do … all of this was what she loved to do. This was the love story.


goodwill
DONATE STUFF. CREATE JOBS.
YOUR STUFF CAN HELP FUND JOB TRAINING AND PLACEMENT IN YOUR COMMUNITY. LEARN MORE AT GOODWILL.ORG.

SER Metro-Detroit

Con't from pg. 1

Wealth Management. Under Farmer's leadership, Comerica has been named among the top companies for diversity and inclusion by Diversity Inc., Hispanic Association on Corporate Responsibility, Human Rights Campaign Foundation, Michigan Veteran Affairs Agency and The Civic 50, among others.

In addition, the Luncheon will include an awards ceremony recognizing the many partners and employers who invest in SER Metro and provide support and employment opportunities for our graduates, making it possible for them to succeed and improve their quality of life.

This year's Amigo Award will be presented to Comerica Bank for their ongoing financial support of SER Metro's financial literacy and skilled trades programs. Additionally, AT&T will be recognized for its long-term partnership with SER to provide connectivity and access to technology and IT training to our underserved communities.

SER will present the "Employer of the Year Award" to Magna Seating for hiring more than 50 SER graduates/ participants with a special focus on our Opportunity Youth (youth ages 18-24) who are disengaged from school and work, returning citizens or justice involved residents, and adults who have been long-term unemployed.

The Luncheon Program will give special recognition to Ignacio Salazar, former president and CEO of SER Metro-Detroit, who left in 2007 to become CEO of the SER National office in Dallas.

And finally, SER Metro will continue its tradition of recognizing the outstanding achievements of its graduates by presenting the "Journey to Success" awards to individuals who successfully graduated and completed their programs, including Wesley Dominguez, Tracey Riggs, Ivory Frith-Walker and Aron Castlin. They have all overcome enormous challenges in pursuing their education and career goals.

Two graduates who are attending a higher education institution will receive a scholarship from the Frank D. Stella Scholarship Program in recognition of their exemplary academic achievements: Johanna Flores and Onyekachi Olisakwe will each be awarded a $1,000 scholarship that will be presented by Frank Stella's children Stephen Stella and Mary Ann Stella.

To register for this year's event or for information on sponsorship opportunities, please visit SER Metro's website at http: //www.sermetro.org or email amigos@sermetro.org.

Con't de pg. 1

retiró en el 2007 para convertirse en director ejecutivo de la oficina de SER Nacional en Dallas.

Y finalmente, SER Metro continuará con el tradicional reconocimiento de logros de sus graduados al presentar los premios "Journey to Success" a las personas que se graduaron y han completado con éxito sus programas, incluidos Wesley Domínguez, Tracey Riggs, Ivory Frith-Walker y Aron Castlin quienes han superado enormes desafíos en la búsqueda de sus metas educativas y profesionales.

Dos graduados que asisten a una institución de educación superior recibirán una beca del Programa de Becas Frank D. Stella, en reconocimiento a sus logros académicos ejemplares: Johanna Flores y Onyekachi Olisakwe quienes serán acreedoras de una beca de $1,000 para cada una, que será entregada por los hijos de Frank Stella, Stephen Stella y Mary Ann Stella.

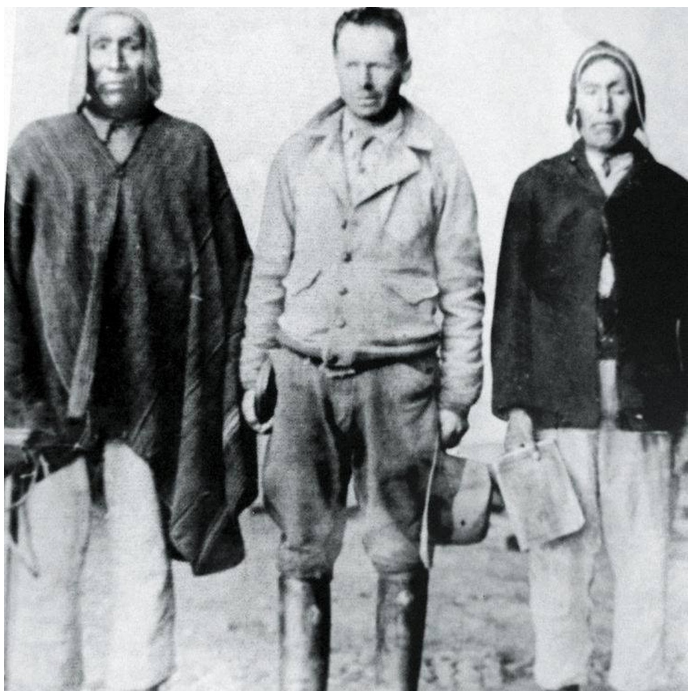
Para registrarse en el evento de este año o para obtener información sobre oportunidades de patrocinio, visite el sitio web de SER Metro en http: // www.sermetro.org o envíe un correo electrónico a amigos@sermetro.org .

Comerica's Chairman Curtis Farmer tours the SER YouthBuild Learning Academy construction lab with Comerica executives and SER's management team. Mark Garner, SYLA construction instructor, describes the curriculum.

Comerica Chairman Curtis Farmer met with members of SER's board and staff

Special World's Cultures
Avelino Siñani Cosme

Avelino Siñani Cosme, founder of indigenous education



Avelino Siñani Cosme, founder of indigenous education. He was born in the town of LLajma, Warisata canton, Omasuyos province, department of La Paz, Bolivia, on February 6, 1881, his parents were Tiburcio Siñani and Jacoba Cosme with six siblings in his family. Married to María Quispe Huallpa, he had twelve children, with occupations as a farmer, muleteer, and merchant. He became a bilingual teacher on his own initiative. At a time when gamonalismo (caciquismo) dominated the countryside, there were indigenous leaders and teachers who suffered persecution and intimidation for the sole fact of founding a school or managing the creation of a school. One of these leaders was Avelino Siñani, who learned to read and write hidden from the landowner and shared

that knowledge with the Aymara children of his community in a humble "school" that he himself created in 1919. This building would have to have in a few years an unusual structure. In addition to the classrooms and an environment for management, it had an interior pavilion with five bedrooms, with capacity for 150 people. In addition, it had rooms for carpentry workshops, fabrics, carpets, blacksmithing and extensive land for the orchard. In the middle of the buildings, a patio with gardens where gladioli and kantutas flourished. This school of Warisata, was outlining itself as different from the others. The building that housed it was not built following the general pattern of Bolivian indigenous schools. Nope; It was erected to be a work and learning environment, for actions far from the routine

where, in the midst of Andean silence, the choir of children repeating a lesson is heard.

The Warisata school made the norms of the Organic Statute of Indigenous Education a reality, approved in 1919, which contained advanced ideas for its time; but he took them further. It was not foreseen in the Statute that Warisata would have a staff of 54 people, made up not only of teachers but also of "teachers" of productive work, musicians, poets, "curious". Two writers from Puno and an artist from Cusco are among the staff who worked at the school, which José Antonio Encinas and Gamaliel Churata also attended. Nor was it foreseen that the community members would intervene in the government of the school, as in fact has happened since the creation of a Board of Directors made up of community authorities, and which acted following the traditional norms to make agreements and enforce them.

President Germán Bush -the last to support Warisata- decreed that August 2, the anniversary of Warisata, be considered as the Day of the Indian; the Agrarian Reform Law of 1953 was promulgated on August 2, and that day is now, by decision of the government presided over by Evo Morales, the Day of the Original Peoples. Apart from the tributes, we can learn a lot from the experience of the Warisata ayllu school, but perhaps the most important thing is this: Rural education is possible to the extent that it has its own profiles and is not a mere carbon copy of urban education. This requires creativity, commitment and daring, qualities that Warisata drivers had during the nine years that the school was able to survive. This institution was closed until 1941 mainly for political reasons. Siñani, already 60 years old, is affected by this fact since he lived in poverty for having given his assets to the school. Avelino Siñani closed his eyes on January 31, 1941.

Roberto Ayon B.

Diles que lo viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

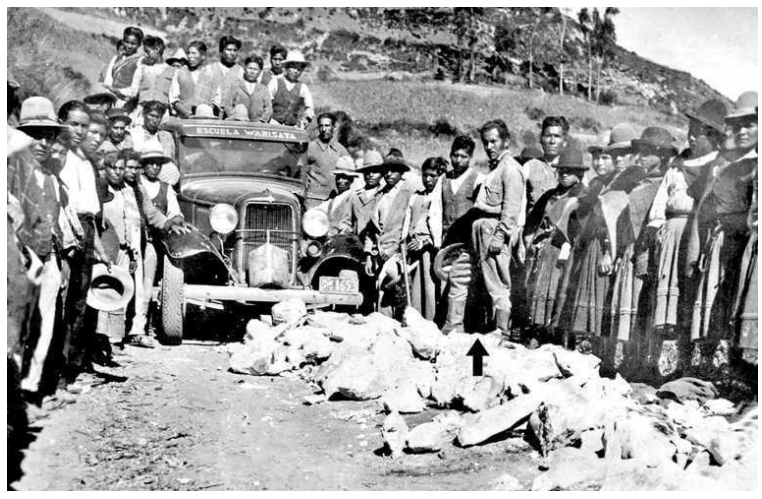
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

Avelino Siñani Cosme

Avelino Siñani Cosme, fundador de la educación indígena

Avelino Siñani Cosme, fundador de la educación. indígena Nació en la localidad de LLajma, cantón Warisata, provincia Omasuyos, departamento de La Paz, Bolivia, el 6 de febrero de 1881, fueron sus padres Tiburcio Siñani y Jacoba Cosme con seis hermanos en su familia. Casado con María Quispe Huallpa tuvo doce hijos, de ocupación agricultor, arriero y comerciante llega a ser docente bilingüe por iniciativa propia. En una época en que dominaba el gamonalismo (caciquismo) en el campo, hubo líderes y maestros indígenas que sufrieron persecución y amedrentamieanto por el solo hecho de fundar una escuela o gestionar la creación de un centro escolar. Uno de estos líderes fue Avelino Siñani, que aprendió a leer y escribir a ocultas del hacendado y se propuso compartir ese saber con los niños aimaras de su comunidad en una humilde "escuela" que él mismo creó en 1919. Este edificio habría de tener en pocos años una estructura inusual. Además de las aulas y un ambiente para la dirección, tenía un pabellón de internado con cinco dormitorios, con capacidad para 150 personas. Además, contaba con ambientes para talleres de carpintería, tejidos, alfombras, herrería, y un terreno

extenso para el huerto. En medio de los edificios, un patio con jardines donde florecían gladiolos y kantutas. Esta escuela de Warisata, se fue perfilando como distinta a las demás. El edificio que la albergaba no fue construido siguiendo un molde general de las escuelitas indígenas bolivianas. No; fue erigido para ser un ambiente de trabajo y aprendizaje, para acciones distantes de la rutina donde, en medio del silencio andino, se escucha el coro de niños que repiten una lección.



La escuela de Warisata hizo realidad las normas del Estatuto Orgánico de la Educación Indigenal, aprobado en 1919, que contenía ideas avanzadas para su época; pero las llevó más allá. No estaba previsto en el Estatuto que Warisata llegaría a tener un personal de 54 personas, conformado no solo por profesores sino también por "maestros" de labores productivas, músicos, poetas, "curiosos". Dos escritores puneños y un artista cusqueño se cuentan entre el personal que laboró en la escuela, a la que llegaron también José Antonio Encinas y Gamaliel Churata.

Tampoco estaba previsto que los comuneros intervendrían en el gobierno de la escuela, como en efecto sucedió desde que fue conformado un Consejo de Administración integrado con autoridades comunales, y que actuaba siguiendo las normas tradicionales para tomar acuerdos y hacerlos cumplir.

El Presidente Germán Bush –el último en apoyar a Warisata- decretó que el 2 de agosto, aniversario de Warisata, fuera considerado como el Día del Indio; la ley de Reforma Agraria de 1953 fue promulgada un 2 de agosto, y ese día es ahora, por decisión del gobierno presidido por Evo Morales, Día de los Pueblos Originarios. Al margen de los homenajes, mucho es lo que podemos aprender de la experiencia de la escuela ayllu de Warisata, pero lo más importante tal vez sea esto: La educación rural es posible en la medida en que tenga perfiles propios y no sea mero calco de la educación urbana. Para ello se necesita creatividad, compromiso y osadía, calidades que tuvieron los conductores de Warisata durante los nueve años que la escuela pudo sobrevivir. Esta institución funcionó hasta 1941 que es cerrada por cuestiones políticas principalmente. Siñani ya entonces de 60 años es afectado por este hecho ya que vivía en la pobreza por haber cedido sus bienes a la escuela. Avelino Siñani cerró sus ojos un 31 de enero de 1941.

Roberto Ayón B.

Sigue cada semana en **EL CENTRAL** nuestro
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

Newly Reopened Bowen Branch Library Celebrates Hispanic Heritage Month with Dance

By Santiago Esparza

The Detroit Public Library Bowen Branch came alive with loud clacking of boots on wood floors, the swoosh of beautiful dresses spun about while dancing and they loud "grito" of dancers showing their enthusiasm last week to celebrate the kickoff of Hispanic Heritage Month.

The Ballet Folklorico Moyocoyani Izel dance troupe performed several dances and shared cultural information about the dances and from the areas of Mexico they originated. The performance was part of Hispanic heritage month, which runs through Oct. 15, and highlights the culture, history and accomplishments of Latinos.

Jaime Carillo, co-founder of the southwest Detroit-based troupe, said the performance was a chance to share his passion for his culture with others who may not be aware of Latinos' rich history.

"We do it for our culture," he said. "We love to do this."

Due to space constraints, the troupe brought about a dozen dancers of various ages who performed for a crowd of about 25 people.

The lively atmosphere had attendees bobbing their heads to the music, clapping along as the dancers performed and hanging on Carillo's every word as he shared the background of the dances and the regions of Mexico in which they are performed.

There were costume changes, dances by elementary school-aged beginner students and detailed presentation by Carillo. The troupe covers expenses of the dancers and shies away from competition.

"We want to share our love of the culture," Carillo said. "We want to teach our young people about their history."

Branch manager Enriqueta Kozakowski said it was wonderful to be able to offer an event such as this one. For the past 2 years, the branch has been closed to the public due to COVID protocols. But it reopened this summer and has been rolling out in-person events and programs as well as Internet access and books for patrons.

"We are so happy to be able to continue to serve the community," she said, noting the branch has offered online services throughout the COVID shutdown.

Trunetta Roach is happy for that service. She brings her daughter, a Cass Technical High School student, to the branch to do homework and browse materials and other offerings.

"It is wonderful it is open to the public again," she said while enjoying the troupe's performance.

Roach lives near Detroit's Palmer Park neighborhood but comes to Bowen regularly because she and her daughter used to worship at Most Historic trinity Church.

"It was difficult for us when the branch closed," she said. "I love this library. It makes a difference."

The troupe will perform at 1 p.m. Sept. 24 at the Campbell Branch, on West Vernor at Lawndale.

The Bowen branch can be reached at (313) 481-1540. It is located at 3648 West Vernor. The branch has a large collection of materials in Spanish.

For more information about the troupe, visit them on Facebook at DETROITBMFI.

The Brooke on Bagley Breaks Ground

$23 Million development will have 78 apartments and mixed retail use

By Mickey Lyons

Detroit Mayor Mike Duggan, along with City Council members, community leaders and developer Clifford Brown, CEO of Woodborn Partners, broke ground this week on a $23 million development at 2420 Bagley Street. The Brooke on Bagley will be a mixed-use and mixed-income complex at the northwest corner of Bagley and 16th Street and is slated for completion in February 2024.

The Brooke will have 78 apartments, 20% of which will be reserved for residents with annual income at or below 80% of the area median income. The apartments will be divided into studio, one- and two-bedroom units. The complex will also feature 2,105 square feet of retail space. As part of Detroit's Strategic Neighborhood Fund initiative, the project is the first to also use the new Ebiara fund for developers of color.

At the groundbreaking ceremony, District 6 Councilmember Gabriela Santiago-Romero told the audience that developer Clifford Brown and his partners worked closely with Southwest Detroit residents to design a project that reflected community needs and interests. "We wanted to make sure that everyone in the development is in communication with the community," she said.

Brown told EL CENTRAL that he and his partners had performed several lengthy retail surveys and intend to keep the neighborhood's residents active in the planning process for the retail space as well as for the indoor and outdoor community recreation spaces planned for the development. "We want to bring more residents to the neighborhood," he says, "but residents who are sensitive to the fact that they're coming to a neighborhood that has its culture, and they are respectful of that neighborhood."

As part of Woodborn Partners' community outreach, marketing materials for the building will continue to be published in both English and Spanish. The development's business center will also be made available to community organizations free of charge. Brown says that "flourishes of the neighborhood" will be evident in the new development, including two new murals by Southwest Detroit artists, as well as a commitment to hiring locally. "You never want to come into a neighborhood and be disrespectful to that neighborhood," he says, "especially because there's this delicate balance between appropriation and being respectful."

Funding for the project came from Invest Detroit and the Strategic Neighborhood Fund, a $150 million private-public partnership between the City of Detroit and Invest Detroit launched in 2014. The fund invests in housing stabilization, streets, parks and equitable opportunities for communities of color. The Brooke is also the first project to use funds from the $11 million Ebiara fund, supported by the Kresge Foundation, Invest Detroit and consulting firm URGE Imprint. The Ebiara fund was launched in July 2022 to help minority developers overcome barriers to growth. Other funders and partners include Capital Impact Partners, the Michigan Strategic Fund, the Detroit Economic Growth Corporation, the Impact Developer's Fund through TruFund, the Ford Foundation and Morgan Stanley. Sachse Construction is the general contractor, and the architect of record is Gensler Detroit.

The groundbreaking for the Brooke on Bagley took place in the shadow of Michigan Central. Photo provided by Rizzy's Photography

The Brooke on Bagley - EXTERIOR

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

Riverside Park nears completion, $2 million needed to finish

Riverside Park, a newly renovated park along Detroit's west riverfront, is a beautiful new space for residents of Southwest Detroit and visitors to enjoy. Completion of these renovations, however, has been put on hold due to Detroit City Council not approving the agreement for the land exchange agreement the city entered years ago.

Extensive community engagement started in 2015, a master plan was created for what would be the new and improved Riverside Park. The completed portions of the park now include a basketball court, skate park, dog park, multiple picnic shelters, fishing pier, horseshoe pit, amphitheater, and promenade walkway that greets a beautifully designed comfort station, playground, and splash pad. While these amenities have been wonderful for the community, the remaining $2 million, once approved, will add a brand-new parking lot and access to the final piece of riverfront, which is currently not considered safe due to seawall repairs that must be made.

"The land exchange agreement would provide the last push necessary for us to make Riverside the world class park that residents and visitors from all over deserve," said Brad Dick, group executive, Services & Infrastructure. "Mayor Duggan's administration has prioritized neighborhoods and parks and we want to make sure that Riverside becomes the premier park it can be, so residents can enjoy it for generations to come."

Community advocates are also calling for the park to be completed. Members of the Riverside Advisory Council say the park is now being used more than ever and that adding the new amenities would make the park even better

"This is the work we need to continue the progress we've made" said Gloria Rocha, Southwest Detroit resident and Riverside Advisory Council member. "I started on the advisory committee several years ago and we've held consistent meetings even during the pandemic. To see the park go from what it was, with empty bottles and trash, to what it is now is real payback for volunteers who have given their time and effort to this park."

City Council approval would provide the $2 million that is necessary to provide access to this beautiful park and the riverfront as well. With this approval, Riverside would become one of Detroit's premier waterfront parks.

(Above) Playscape at Riverside Park. (Below) Unfinished sections of the park await funding which, when complete, will provide additional fishing access and nature areas including a bird meadow.

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

RIVERSIDE PARK
LAND EXCHANGE AGREEMENT (LEA)
IMPACTS ON PARK COMPLETION
Park Entrance
Improved Railroad Crossing
West Jefferson
Parking
Shelter
Outdoor Gym
Playground & Splash Pad
Parking lot and driveway were to be paid for partially by the $2M.
Plaza
Drop-off
The Great Lawn
Comfort Station
Edge along parking lot will remained closed to facilitate construction access to the seawall.
Promenade Walkway
Picnic Area
Shelters
Sled Hill
Playground
Boat
Fishing Piers & Perennial Plantings
Area not complete due to LEA. The seawall needs to be repaired, which is where the majority of the remaining $2M would have gone.

City Council approval of the Land Exchange Agreement (LEA) would fund needed improvements to the parking areas and the seawall.

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Hispanic Heritage Month Kickoff Activities in and Around the D

Game Changers honored by the Detroit Tigers:

Eva Garza Dewaelsche, President and CEO of SER Metro-Detroit and Publisher and Owner of EL CENTRAL Hispanic News, was recognized by Ilitch Sports + Entertainment and Comerica Bank as a "Game Changer" before Friday's ballgame. According to the event sponsors, the award is an opportunity to "celebrate amazing local leaders making a profound impact on the lives of children through education, wellness, and/or sport programming." Other awardees honored at the event included Belda Garza, past president of MANA de Metro Detroit, Elias Gutierrez, publisher of Latino Press and Christine Suave of the Michigan Immigrant Rights Center.

(L-R) Linda Nosegbe (Comerica), Eva Garza Dewaelsche, Christine Suave, Elias Gutierrez, Belda Garza,and Chris Magowan (Illitch Sports)

Game Changer Awardees on the jumbotron

(L-R) Laticia Jauregui, Yolanda Barrera, Maria Salinas, Mely M. Zarate, Selina Bagozzi

Eva Garza Dewaelsche, 4th from right, is joined by her "fans" at the Game Changers ceremony in the Tiger Club at Comerica Park

Ray Lozano receives the prestigious Ohtli Award:

Raymond Lozano, executive director of the Mexicantown Community Development Corporation was presented with the Ohtli award by the Consulate of Mexico in Detroit, Roberto Nicolás Vázquez, at the Mexican Independence Day celebration in Detroit on September 16. The Ohtli Award is an honor the Secretary of Foreign Affairs and the Institute for Mexicans Abroad give to Mexican citizens, Latinas, and Latinos who work in the United States and other countries and have provided assistance to Mexican citizens or promoted their culture. The award's name comes from the Nahuatl word "road" or "path." The name's symbolism alludes to opening a path for others.

Detroit Lions Honor Hispanic Heritage Award Winner at Ford Field:

Eva Torres, City of Detroit District 6 Manager, was honored as a Hispanic Heritage Awardee by the Detroit Lions at Ford Field on Sunday, September 18. Detroit Lions Vice President of Community Relations Roxanne Caine and Lions mascot Roary presented Torres with a check for $2,000 for her designated charity MANA de Metro Detroit.

Eva Torres, center, is presented with a check by Roxanne Caine, VP of Community Relations for the Detroit Lions, along with Detroit Lions mascot, Roary

Consulado de Mexico Reception at Meadow Brook Hall

Photo credit: Ernesto Ramos, Consulado de Mexico en Detroit

More than 100 invited guests joined Roberto Nicolas Vazquez, Consul de Mexico, to kickoff the celebrations for Hispanic Heritage Month hosted by Oakland University at Meadow Brook Hall on September 14. Guests were treated to Mexican hors d'oeurves and specialty cocktails, remarks by the Consul and other dignitaries and topped off by a parade of folkloric fashions representing several regions of Mexico and a contemporary fashion show.

El Grito de Independencia de México at the Mexicantown Mercado

Photo credit: Ernesto Ramos, Consulado de Mexico en Detroit

The Mexicantown Mercado and Plaza in Southwest Detroit was filled with more than 500 celebrants for the El Grito de Independencia de Mexico on September 16th. Hosted by the Consulate of Mexico in Detroit and the Mexicantown Community Development Corporation the event featured live music, dancing, food and family activities.

"El Día de la Independencia de México, o "el Grito", como se le conoce mejor en México, es extremadamente importante para la gente de México y todos los mexicanos en el extranjero. Representa las virtudes y valores mexicanos como nación. Es una tradición que nos une, sin importar en qué parte de México o del mundo estemos. No es solo un homenaje a los héroes que sacrificaron todo por nuestra libertad e independencia, sino también una ofrenda al país que es hoy y al México que queremos para el futuro."

--- Roberto Nicolás Vásquez, Cónsul de México en Detroit

"Mexican Independence Day, or "el Grito" as it is better known in Mexico, is extremely important to the people of Mexico and all Mexicans abroad. It represents Mexican virtues and values as a nation. It is a tradition that brings us together, no matter where we are in Mexico or around the world. It is not only a testament to the heroes who sacrificed everything for our freedom and independence, but also a tribute to the country that Mexico is today and to the Mexico we want for the future."

--- Roberto Nicolas Vásquez, Cónsul de México in Detroit

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
313 841 0100 elcentral1@aol.com
Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Lions and Wolverines Win Big At Home !!!

This past Sunday, the Detroit Lions (1-1), beat, the Washington Commanders (1-1), 36-27, on front of 57,687 fans. The Detroit Lions, travel to U.S. Bank Stadium, to take on the Minnesota Vikings (1-1), on Sunday, September 25th at 1:00 pm (FOX). The Detroit Lions return to Ford Field, on Sunday, October 2nd, as they host the Seattle Seahawks at 1:00 pm (FOX). The University of Michigan Wolverines (3-0) dominated the UConn Huskies (1-3), 59-0, in front of 109,639 fans, this past Saturday. The Wolverines, host the Maryland Terrapins (3-0), at the Big House, during homecoming, this Saturday, September 24th, at noon (FOX). This will be a true test for the Wolverines. On another note, the Michigan State Spartans (2-1), lost to the Washington Huskies (3-0), 39-28. The Spartans, return to Spartan Stadium, to host the Minnesota Golden Gophers (3-0), this Saturday, September 24th, at 3:30 pm (Big Ten Network). This game will be another big test for the Spartans.

Photos below are highlights from the Detroit Lions and University of Michigan Wolverines

Photos by: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Lions rookie DL #97 Aidan Hutchinson, after sacking Commanders QB. Hutchinson had 5 tackles, 1 assist, and 3 sacks agaisnt the Commanders

Lions RB #32 D'Andre Swift making a play agaisnt the Commanders. Swift had 5 carries for 56 yards, and 2 receptions for 31 yards with 1 TD

Wolverines RB #2 Blake Corum talks to media at press conference. Corum had 5 TDs, tying a University of Michigan Wolverines record

Night of the Knockouts !!!

Last Friday, Carlos Llinas of CLIP promotions, presented Night of the Knockouts, at the Motor City Casino Soundboard. The event was held in front of a near capacity crowd and held 9 bouts.

Photos below are highlights from the Night of the Knockouts event

All boxing photos by Bob Ryder (fightnews.com)

Undefeated Derick Miller (10-0, 6 KOs) beat Demetrius Banks (12-12-1, 5 KOs) by unanimous decision, in the co-main event

Undefeated Kara Ro (18-0, 7 KOs) beat Elizabeth Tuani (2-9-0) by unanimous decision, in the co-main event

in his debut 7' 3" Alfonzo Linares (from Venezuela, 0-1) lost to Dennis Vance (3-8) by split decision. In photo on right, CLIP Productions promoter Carlos Llinas stands next to Alfonzo Linares before the start of his debut match

Luis Quintero (from Detroit, MI, 2-0, 2 KOs) beat Brian Sztykiel (from Detroit, debut bout, 0-1) by TKO in the 4th round (1:37)

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
313 841 0100 elcentral1@aol.com

Pateando la No. 5

Playoffs Here We Come

David Levine
EL CENTRAL

Winning at home for the first time since May brought with it a great reward for Detroit City FC last weekend. The three points ensured that the club qualified for the USL Championship playoffs at their first attempt. Moving up a level has presented the club with a number of challenges, but the players and coaches have persevered through a long, hard season to clinch a playoff spot. That's something we haven't seen often on the Detroit sports scene during the last few years.

A beautiful late summer evening drew a crowd of over 6,800 people to cozy Keyworth stadium for a battle against the Tampa Bay Rowdies. The Rowdies are third in the Eastern Conference and a potential playoff opponent for Le Rouge. They are a big, physical team that tried to push City around on their own pitch. Having lost 1-0 in Tampa earlier in the season, City had something to prove, especially looking at the league table and potential first round playoff games. Given the possibility of round 3 later in the fall, both teams tried to find a weakness to exploit.

In a first half with plenty of two-way action, City had a goal by Matt Lewis disallowed for offside after 13 minutes. There were few clear cut chances after that. Tampa was credited with far more possession, but never seriously threatened Nate Steinwascher's goal. The City number 1 had missed the win in Colorado Springs due to a personal matter, but returned full of confidence. His teammates protected him well. The Rowdies, for all their possession and physical play, failed to register a single shot on goal. City has proven to be one of the toughest teams to beat in the league this year. Only Louisville City and San Antonio FC, the top two teams in the entire USL, have fewer losses than Detroit City.

The City faithful had to wait a long time for the home team to make a breakthrough and claim all three points. Maxi Rodriguez pounced on a loose ball in midfield and stormed forward, outracing one defender and coolly eluding another with a deft drop of the shoulder before finding Antoine Hoppenot coming through the inside left channel. The Frenchman poked the ball by the onrushing goalkeeper to give City an 81st minute lead. The crowd erupted as the ball hit the back of the net. It was a mixture of joy, relief, and defiance. Defiance is a hallmark of the team and its supporters.

Five games remain of the regular season. Only one, a visit to the Eastern Conference leaders in Louisville, is against a team above them in the table. This week, DCFC travels to play last placed New York Red Bulls II and then will return home to meet Tulsa FC on Saturday. This has to be the week to make a move. The midweek game against Red Bulls II is City's game in hand on the teams around them in the table.

Le Rouge will have to make do without a key player for the next two games, though. Left wing-back Deklan Wynne has been called up by New Zealand for two internationals against Australia during the FIFA international break, one in Brisbane and the other in Auckland. His performances for City have caught the attention of the All-Whites manager Danny Hay. This is a great compliment to the player and the club. Wynne earned the last of his 14 caps in 2018. Wynne was voted as the best defender in the USL for the first half of the season, while also adding 3 goals and 6 assists in 29 games. City coach Trevor James will have to figure out a replacement to fill Wynne's spot on the left side for the next two games.

New Zealand didn't win their World Cup playoff in June, so they will miss out on returning to Qatar in November. The United States will be in Qatar and is preparing for that trip with two friendlies in Europe during the break. Friday morning, they will face Japan in Dusseldorf. Then they will fly to Spain to meet Saudi Arabia on Tuesday. The injury bug has deprived Gregg Berhalter of half a dozen players who figure to be part of the roster in November. He has also left Union Berlin striker Jordan Pefok off the roster even though he is having a great start to the season, leading Union to the top of the Bundesliga. There will be auditions at center back for Mark McKenzie (Genk, Belgium) and Eric Palmer-Brown (Troyes, France) due to injuries. Valencia's Yunus Musah also pulled out due to injury, leaving a hole in midfield that could be filled by Brendan Aaronson or Gio Reyna. Just a few weeks before Berhalter has to name his squad, there is much in flux. The goalkeeper position has never been a source of worry, but it is now with none of the contenders seizing his chance. The two friendly games may not be decisive in determining who steps on the field against Wales on November 21.

Detroit City FC Make It To The Playoffs !!!

This past weekend, Detroit City FC beat, Tampa Bay Rowdies, 1-0, at Keyworth Stadium, in Hamtramck. With this win the Detroit City FC mens, clich a playoff spot in there new league this year. Detroit City FC, host the FC Tulsa, at Keyworth Stadium, in Hamtramck, MI, this Saturday, September 24th, to at 7:30 pm (WMYD TV20 Detroit).

Photos below are highlights from Detroit City FC vs. Tampa Bay Rowdies

Photos provided by Detroit City FC (photographer Jon DeBoer)

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
313 841 0100 ads@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Boxing Gym

Dinamita BOXING CLUB

Boxing in the City
"Southwest Detroit"
No Boundries, No Excuses.
Just results. Fight to Win.
Train Hard. Lets Work.
Dinamita Boxing

Call Pilo at 313-633-4540

Churches (Directory)

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

Great rates!
Call (313)841-0100 for more details

Place your Ad Today!
313.841.0100
elcentralads@aol.com

Graphic Design

We offer low cost services for all of your graphic design needs.
Services included:
* 3D Animation/ Models
* Business cards
Starting as low as $50
Contact us at:
environmentaldesign graphics@gmail.com

Hardware/Lumber

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

Diles que lo Viste en EL CENTRAL Tell them you saw it in EL CENTRAL

Organization/ Youth

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Photography/ Fotografía

We offer low cost services for all of your Photography needs.
Services included:
* Photography
* Photoshop Layout
* Picture Touchups
* Videography
Starting as low as $50
Contact us at:
environmentaldesign graphics@gmail.com

Printing/Imprenta

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

Refrigeration & Heating

Aaron Garcia
Refrigeration Co.
SALES AND SERVICE - COMMERCIAL - RESIDENTIAL
*Air Conditioning
*Heating
*H.V.A.C.
*Ice Machines
*Walk-In Coolers
*Prep Tables
*Back Bars
*IIC.
and Insured
(734) 771-7201
Serving Detroit & the Metro Area

Place your ad today EL CENTRAL

Theatre

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

Veterans/ Military

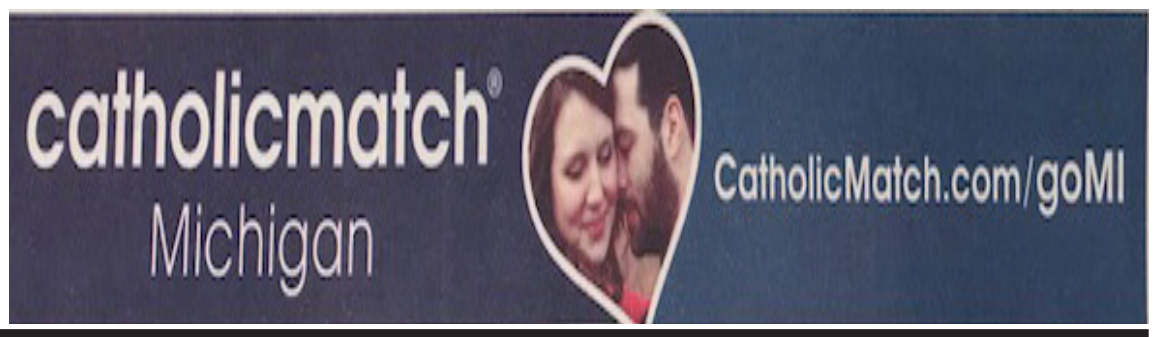
AMERICAN LEGION POST #505
32127 Covington
Brownstown, MI 48173
Raymond E. Stanley
Commander
313-706-5688
gelamericanlegion505@gmail.com
www.legion.org

MEXICAN FOOD PRODUCTS / WHOLESALE

BAKERY - BAKERY - BAKERY

La Gloria Bakery
3345 Bagley - Detroit
(313)842-5722

*Mexican Sweet Breads
"Churros"
*Barbacoa
*Chicharones
*Tamales
*Wedding Cake/
Pastel de Bodas



Support your local businesses

Advertise Here

Painters, Plumbing, Realtors, Music Lessons, Handyman

We Have Great Rates!

Call (313)841-0100 for more details

EDITORIAL OPINION

"Rain and Authoritarianism Flood Mexico"

By Raoul Lowery Contreras

Mexico has suffered seriously the past couple of weeks. A hurricane on the west coast brought tons of rain up and down the coast raining as far north as Southern California. An earthquake hit September 19, a 7.4 quake on the anniversary of two other deadly quakes in 1985 and 2017. A tsunami wave was generated and hit western Mexico's coast.

President Andres Andres Manuel Lopez Obrador (AMLO) is running around in circles and surrounding himself with uniformed Army and Navy officers that suck up to the President to be rewarded with lucrative multi-billion dollar construction projects.

Additionally, the President has ordered the Army and Navy to manage ports of entry and to act as customs officers assigned to collect customs duties that amount to billions of pesos.

The Army has built an inadequate national airport that doesn't work and is too far from its market. It is building a 1500 kilometer Maya train in the poorest part of Mexico, the five states of Tabasco, Campeche, Yucatan, Chiapas, Oaxaca and Tabasco, Lopez Obrador's home state. It is doing so without court approved environmental studies.

Unlike the American Army Corps of Engineers, Mexico's Army has little experience in the assignments Lopez Obrador assigns it. The Army needs work to do because it faces no international conflict and Lopez Obrador has relieved it of responsibilities it previously had of making war on the narco-cartels.

President Lopez Obardo prefers to implement a "hugs not bullets" policy that orders the Army to not hunt and fight the narcos, los narcotraficantes.

The results of three years of "hugs not bullets" are obvious. More people have been murdered under President Lopez Obrador than ever. Army generals are richer than ever because they are now constructing airports, buildings, a railroad and a new national banking system and (one) being paid normal salaries and (two) on top of their large paychecks are able to dip their beaks into a massive historical opportunity to skim of millions of pesos; i.e. good old fashioned corruption by stealing from construction projects while under cover of "national security."

What? Yes, President Lopez Obrador has slapped a "national security" label on Army projects it is working on so that no court or government agency can demand expense reports of any sort. No one knows what the airport cost, what the Maya Train is costing or how much is being spent on Lopez Obrador's national bank with thousands of buildings being built for local bank branches.

To sweeten the Army's pot and opportunity to steal everything not nailed down, President Lopez Obrador has ordered his water carriers in the Congress to bypass the Mexican Constitution and switch his 2018 founded National Guard from civilian control to control by the Mexican Army.

When Lopez Obrador announced the Guard's command transfer to the Army legal experts loudly proclaimed that the Constitution prohibited the Army running the Guard. To change or amend the Constitution requires a two thirds supermajority in the two houses of the Mexican congress to make a change.

Lopez Obrador doesn't have a two-thirds majority so he simply sent the Chamber of Deputies a regular congressional bill that it passed with a simple majority. Sent to the Senate, the bill is on shaky ground and may not pass.

The problem, however, is that Lopez Obrador simply ignored "regular order" --constitutional order-- to try to legalize his unconstitutional order. He is a blatant outlaw.

As the world knows, Mexico celebrates independence from Spain on the night of September 15/16, the night 212 years ago when Fr. Miguel Hidalgo y Costilla declared for independence from Spain. Mexican Presidents traditionally reenact Miguel Hidalgo's cry for independence from a balcony of the national palace on the gigantic Zocalo town square in Mexico City.

Surrounded by Army officers and an estimated crowd of 140,000 people, President Lopez Obrador waved a large Mexican flag and enthusiastically shouted Fr. Hidalgo's call for independence from Spain.

He added: Beyond reenacting the famous cry for independence of Fr. Miguel Hidalgo y Castilla -- "Death to bad government," AMLO added - "Death to corruption," "Death to classism" and "Death to racism."

Imagine that from a supporter of Russia's invasion of Ukraine.

Opinions in this Article are not necessarily those of the Publisher or Editor

CLASSIFIEDS

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

Bakery
Now Hiring

Now Hiring Full time/part time
Cashiers, line cook.

EMAIL to: Townbak@gmail.com
OR CALL: 313-460-2991

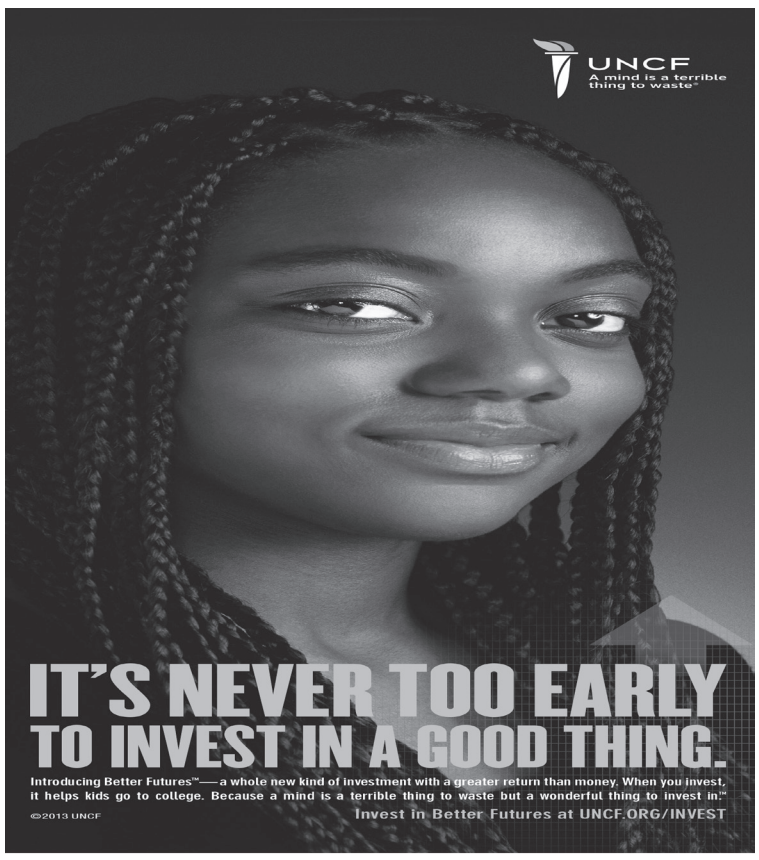
Inspiring Quote of the Week !!!

"Success always demands a greater effort."

- Winston Churchill

Advertise with us!

Please call: Dolores 1-313-841-0100 or email us at: elcentralads@aol.com


UNCF
A mind is a terrible thing to waste
IT'S NEVER TOO EARLY
TO INVEST IN A GOOD THING.
Introducing Better Futures™—a whole new kind of investment with a greater return than money. When you invest, it helps kids go to college. Because a mind is a terrible thing to waste but a wonderful thing to invest in.™
©2013 UNCF
Invest in Better Futures at UNCF.ORG/INVEST

Salud/*Health*

Managing Ankle Sprains During Fall Sports and Fitness Activities

(StatePoint) As fall sports heat up for kids, so do 5Ks, marathons and golf tournaments for adults, leading to ankle sprains for athletes of all ages.

"Both serious athletes and weekend warriors often underestimate how serious a sprain can be, and they rush back into action without taking time to rehabilitate the injury properly," says Michael J. Cornelison, DPM, FACFAS, foot and ankle surgeon and president of the American College of Foot and Ankle Surgeons (ACFAS). "While no one enjoys being sidelined from the physical activities they love, quickly diagnosing and treating an ankle injury expedites the healing process. It also reduces the chances of long-term, chronic ankle pain."

To help people manage this painful injury properly, the American College of Foot and Ankle Surgeons is sharing some important insights and facts:

What is an ankle sprain? An ankle sprain is an injury to one or more ligaments, usually on the outside of the ankle. The severity depends on whether the ligament is stretched, partially torn or completely torn, as well as on the number of ligaments involved. Ankle sprains are not the same as strains, which affect muscles rather than ligaments.

What are the causes of ankle sprains? Sprained ankles often result from a fall, a sudden twist or a blow that forces the ankle joint out of its normal position. Sometimes ankle sprains occur because of congenital conditions or previous injuries.

"I always recommend that those who've suffered sprains and injuries in the past get their ankles checked for chronic instability as they start new fitness routines," says Dr. Cornelison.

Do ankle sprains require a doctor's visit? Those with ankle injuries should see a foot and ankle surgeon any time there is bruising or the inability to bear weight on that foot. Receiving a correct diagnosis is essential as different injuries require different treatment. An examination can determine if there is a fracture — which involves a crack or break in the bones that form the ankle joint. It can also differentiate between a high ankle sprain and a lateral ankle sprain.

Can an athlete play through the pain? Whether training for a 5K or quarterbacking for a high school team, getting back in the game is often a patient's top concern, and athletes may experience pressure from teammates and coaches to play through pain. But rehabilitation of a sprained ankle needs to

begin right away. If rehabilitation is delayed, the injury may be less likely to heal properly, and may lead to chronic ankle instability, which is not only painful, but can increase the risk of additional ankle sprains down the line.

How are ankle sprains treated? Most ankle injuries require no surgical intervention, according to Dr. Cornelison, who stresses that foot and ankle surgeons will always choose the most conservative treatment for the best long-term outcomes. In addition to rest, ice, compression and elevation, (also known as RICE) doctors may also recommend physical therapy to promote healing and range of motion, as well as NSAIDs to reduce pain and inflammation. In more severe cases, or in cases where the injury was initially neglected, surgery may be required to repair the damaged ligaments. The foot and ankle surgeon will select the procedure best suited to the type and severity of the injury.

For more ankle sprain information and to find a foot and ankle surgeon near you, visit FootHealthFacts.org, the patient education website for the American College of Foot and Ankle Surgeons.

¿Comer un bolillo realmente cura el susto?

El miedo es una reacción natural de los seres vivos. Sin embargo, cuando los humanos reciben un susto, una de las primeras 'recomendaciones' para que este se quite es comer un bolillo, pero… ¿realmente ingerir este pan consigue este efecto?

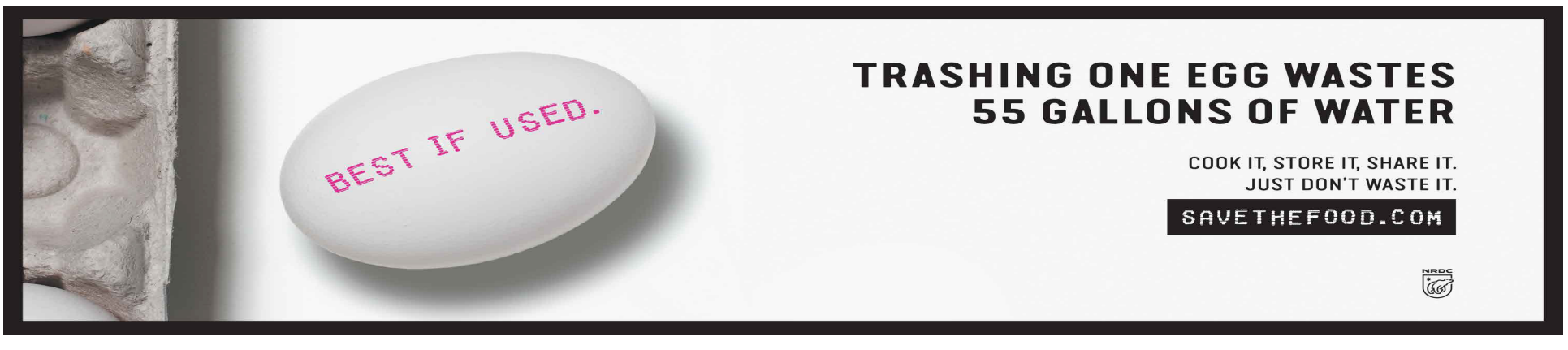
El susto es una reacción espontánea que se presenta cuando se considera que hay un peligro, y sus principales características son la intensidad y el tiempo de duración, lo cual puede generar mucha adrenalina en el cuerpo, provocando malestares físicos.

Un susto importante puede tener como consecuencias la generación de ácidos gástricos o náuseas y es aquí donde el bolillo debería hacerse presente. De acuerdo a las creencias, comer un trozo de este pan ayuda a reducir el nivel de acidez, pero esto no es verdad. De hecho, para calmar los problemas físicos, se recomienda tomar un antiácido.

Ahora bien, hay cuestiones en las que el bolillo sí puede ayudar. De acuerdo a la medicina tradicional de México, es aconsejable comer una pieza de pan -o tortilla fría- para ayudar a que el estómago se asiente, pues es el órgano que resiente los sustos. Sin embargo, la función del bolillo también la pueden cumplir otros alimentos.

Durante un susto también se puede alterar la glucosa del cuerpo, pues su nivel podría descender. En estos casos, se recomienda comer pan para ayudar a que los niveles se reajusten, pero esto no quiere decir que un susto pueda provocar diabetes como se cree.

En síntesis, el bolillo puede ayudar al cuerpo después de un susto, pero en caso de tener un pan a la mano, esos efectos también se pueden encontrar en otros alimentos.



Money Gram
Mexican products
Mexican beer
Lotto

El Popo Market

Money Gram
Productos mexicanos
Cervezas mexicanas
Lotería

3438 Bagley, Detroit, MI
Ph: 313.438.0250
Fax: 313.438.0249

Free Show:
SEE
GABRIEL
DURAN
LIVE!

Come celebrate summer's end with a FREE concert by Southwest Detroit's own Gabriel Duran. He's playing at Hart Plaza on Saturday, September 24 as one of many attractions at the first-ever indoor/outdoor Detroit Auto Show. You won't want to miss Duran's soulful sounds – and everything else happening at the world's most exciting auto show and more!
NAIAS.com

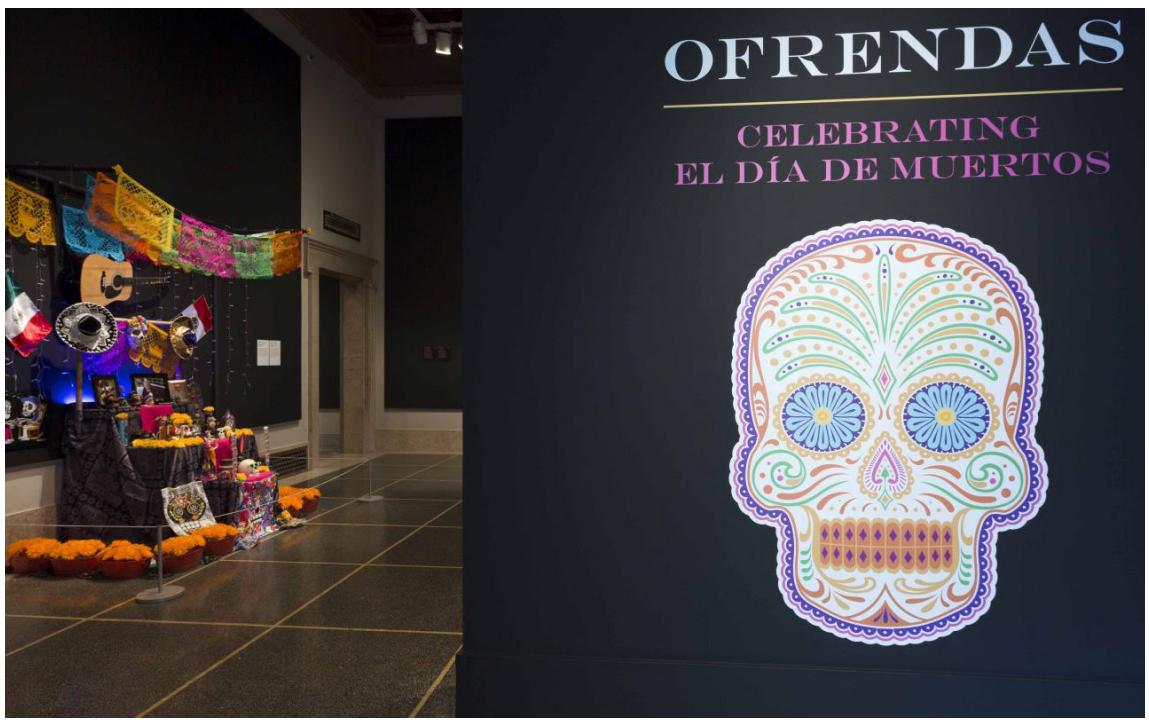
BE HERE AS MOTOWN BECOMES Showtown!

XOCHI'S
Gift Shop
Mexican Imports
3437 Bagley St. Detroit, MI 48216
(313) 841-6410
xochis.net

Diles que lo Viste en
EL CENTRAL
Tell them you saw it in
EL CENTRAL

Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos 2022

Descripción de la exposición
En celebración del Día de Muertos, el Instituto de Artes de Detroit en colaboración con el Consulado de México en Detroit y la Asociación de Negocios del Suroeste de Detroit te invita a explorar una exposición comunitaria de ofrendas. En México y otros países latinoamericanos, el Día de Muertos es una época del año en la que se celebran las vidas de familiares cercanos, amigos o miembros de la comunidad que han fallecido. Para ello, se recolectan y exponen objetos importantes para el fallecido, como comidas y bebidas favoritas, recuerdos y fotos. Los altares incluyen pan de muerto, calaveritas de azúcar, velas, flores, papel picado y otras decoraciones.



Exhibition Description
In celebration of Dia de Muertos, the Detroit Institute of Arts, in partnership with Detroit's Mexican Consulate and the Southwest Detroit Business Association, invite you to explore a community exhibition of ofrenda altars. In Mexico, and other Latin American countries, the Day of the Dead is the time of the year to celebrate the lives of close relatives, friends or community members who have passed away. Objects important to lost loved ones, such as favorites foods, drinks, mementos and pictures, are collected and incorporated into elaborate displays that include pan de muerto (bread of the dead), sugar skulls, candles, flowers, papel picado (paper cutouts) and other decorations.

Diles que lo Viste en
EL CENTRAL
Tell them you saw it in
EL CENTRAL

Google

Para los periodistas locales, quienes cuentan con poco tiempo para realizar su labor, jamás había sido tan importante, ni tan difícil, brindarles a sus comunidades la información que estas necesitan

Gastos en educación
Documentos 1 de 67,456
PDF
Informe del Presupuesto del Estado para 2022
Fondos estatales financiaron gastos en educación para...

Por eso hemos creado Pinpoint, que utiliza la mejor tecnología de búsqueda, inteligencia artificial y aprendizaje automático de Google para buscar y analizar rápidamente miles de documentos, que incluyen texto, imágenes, audio e incluso notas manuscritas.

También es la razón por la que capacitamos a miles de periodistas locales en destrezas, recursos y herramientas digitales que les ayuden a trabajar de manera más eficiente, creativa y segura.

Más información en g.co/noticiaslocales